



Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
取扱説明書

SPEAKER SYSTEM

BR10 / BR12 / BR15
BR12M / BR15M

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

日本語

Gracias por escoger el sistema de altavoces YAMAHA. A fin de aprovechar al máximo las características de los altavoces y obtener un rendimiento y durabilidad óptimos, lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

No abrir

- No abra el dispositivo ni intente desmontar los componentes ni modificarlos en modo alguno. El dispositivo contiene componentes cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. Si surgiera un mal funcionamiento, interrumpa inmediatamente su uso y pida al personal cualificado de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del dispositivo, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Ubicación

- Si utiliza un soporte, asegúrese de adoptar las siguientes precauciones para evitar daños en los componentes internos o la caída del dispositivo.
 - Compruebe las especificaciones del soporte y asegúrese de que es lo suficientemente sólido como para soportar el peso del altavoz.
 - Coloque sólo un altavoz por soporte.
 - Utilice los tornillos que se proporcionan.
 - Apriete bien los tornillos de fijación.
 - Abra totalmente las patas del soporte de altavoz.
 - Utilice el soporte a una altura inferior a los 140 cm.
 - Añada peso, por ejemplo bolsas de arena, alrededor de las patas del soporte para evitar que se caigan.
 - Retire los altavoces de los soportes antes de mover estos o ajustar su altura.
 - Limite el número de personas situadas alrededor del soporte.
- Cuando transporte o mueva el dispositivo, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el dispositivo ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el dispositivo.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- No utilice las asas del altavoz como mecanismo de suspensión para la instalación. Podría sufrir lesiones o causar daños en el equipo.
- No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No ponga el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.
- Utilice sólo cables de altavoces para conectar los altavoces a las entradas de altavoces. Si se utilizan cables de otro tipo podría producirse un cortocircuito.
- Asegúrese de respetar la impedancia de carga nominal del amplificador (consulte la página 13), especialmente al conectar los altavoces en paralelo. La utilización de una carga de impedancia fuera de la gama nominal del amplificador podría causar daños en este dispositivo.

Atención: manejo

- Al elegir un amplificador de potencia para utilizarlo con los altavoces, compruebe que su potencia disponible coincide con la capacidad de los altavoces (consulte las especificaciones en la página 18). Aunque la potencia disponible del amplificador sea menor que la capacidad de potencia PGM (programa) de los altavoces, estos podrían sufrir daños si se produce el recorte de una señal de entrada alta. Las siguientes condiciones pueden provocar daños en los altavoces:
 - Retorno sonoro causado al utilizar un micrófono.
 - Nivel continuo alto de presión de sonido producido por instrumentos electrónicos.
 - Salida de alta potencia continua de las señales distorsionadas.
 - Ruidos secos provocados por el encendido del equipo o por la conexión o desconexión de componentes del sistema mientras el amplificador está encendido.
- Al conectar la alimentación de CA al sistema de sonido, encienda siempre el amplificador EN ÚLTIMO LUGAR para evitar daños en los altavoces. Por el mismo motivo, al desconectar la alimentación, apague PRIMERO el amplificador de potencia.
- No utilice este dispositivo a niveles de volumen altos o a un nivel que resulte desagradable, ya que puede generar niveles de sonido que podrían ocasionar una pérdida de audición permanente. Si experimenta cualquier molestia o pitidos en los oídos, o sospecha que pudiera estar sufriendo alguna pérdida de audición, consulte a un otorrino.

Aviso especial

Circuito de protección (interruptor múltiple)

Todos los altavoces de gama completa están equipados con un interruptor múltiple de reposición automática que protege el controlador de alta frecuencia de los daños causados por una potencia excesiva. Si el mueble de altavoz pierde salida de alta frecuencia, desconecte de inmediato la alimentación de la unidad y espere durante dos o tres minutos. Debería ser un intervalo de tiempo suficiente para la reposición automática del interruptor múltiple. Vuelva a conectar la alimentación y compruebe el rendimiento del controlador de alta frecuencia antes de proseguir, con la potencia reducida a un nivel que no haga que el interruptor múltiple interrumpa la señal.

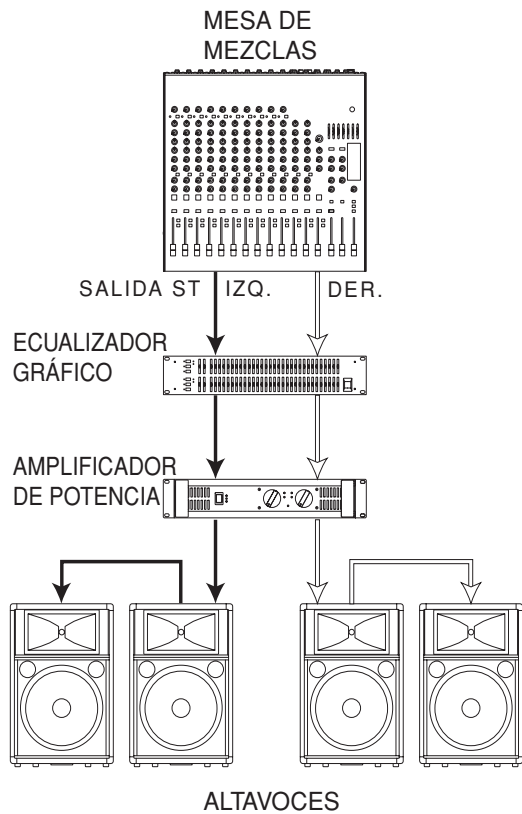
- Las ilustraciones contenidas en este manual son únicamente explicativas y es posible que no se ajusten al aspecto real del producto durante su funcionamiento.
- Los nombres de empresas y de productos que se citan en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo.

Conexión de los altavoces

Conexión de la serie completa

Cada altavoz dispone de dos conectores de entrada/paralelos: dos tomas telefónicas de 1/4". Utilice una toma telefónica para recibir señal de entrada del sistema de sonido/amplificador de potencia. La otra toma telefónica se puede utilizar para conectar en paralelo un altavoz suplementario (teniendo en cuenta las consideraciones que se exponen a continuación relativas a la impedancia).

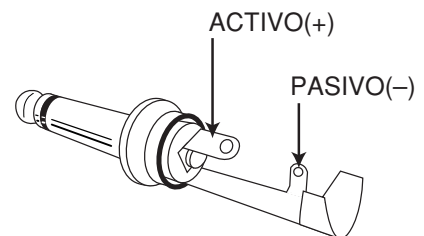


Consideraciones relativas a la impedancia

Cuando conecte altavoces en paralelo, verifique la impedancia de carga especificada del amplificador. La mayoría de los amplificadores se pueden utilizar con toda seguridad con altavoces de una impedancia mínima de 8 o 4 Ohm. Una pareja de altavoces de 8 Ohm conectados en paralelo tiene una impedancia total de 4 Ohm. Se pueden conectar dos altavoces de 8 Ohm en paralelo a una salida con total seguridad. Sin embargo, los altavoces de 4 Ohm no se deben conectar en paralelo con otros altavoces. No obstante, estos modelos se pueden conectar en paralelo siempre que se utilice un amplificador capaz de manejar con seguridad impedancias de 2 Ohm o menos. Compruebe la impedancia de sus altavoces en la página 18.

Cableado de las clavijas telefónicas

Las clavijas telefónicas que se conectan a las tomas de entrada de tipo telefónico se deben cablear como se muestra a la derecha. Utilice un cable de altavoces adecuado, NO cable blindado de instrumentos o línea, para todas las conexiones de altavoces.

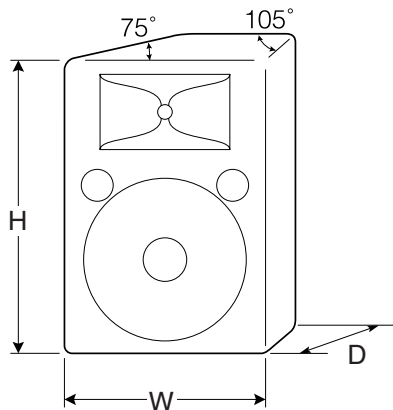


Specifications

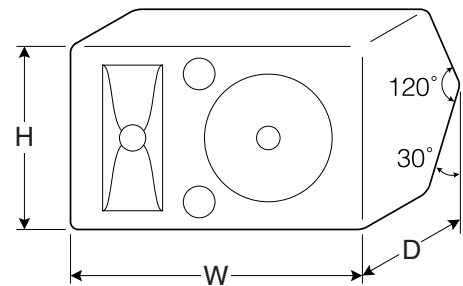
Model		BR10	BR12	BR12M	BR15	BR15M
Enclosure		Bass reflex type				
Speaker Unit	LF	10" cone	12" cone		15" cone	
	HF	1" VC, Titanium				
Frequency Response		65Hz-20kHz			60Hz-20kHz	
Power Capacity	NOISE*	125W	150W		200W	
	PGM	250W	300W		400W	
	MAX	500W	600W		800W	
Nominal Impedance		8Ω				
Sensitivity		96dB SPL (1W, 1m)	97dB SPL (1W, 1m)		98dB SPL (1W, 1m)	
Input Connectors		1/4" phone jack x 2				
Dimensions (WxHxD)		394mm x 537mm x 326mm	403mm x 569mm x 335mm	569mm x 407mm x 334mm	485mm x 656mm x 365mm	652mm x 487mm x 365mm
Weight		14.4kg	16kg	15.6kg	21.3kg	20.9kg

*: EIA RS-426
Unit:mm

BR10/BR12/BR15



BR12M/BR15M



Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipo u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

MARTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-902-39-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

